

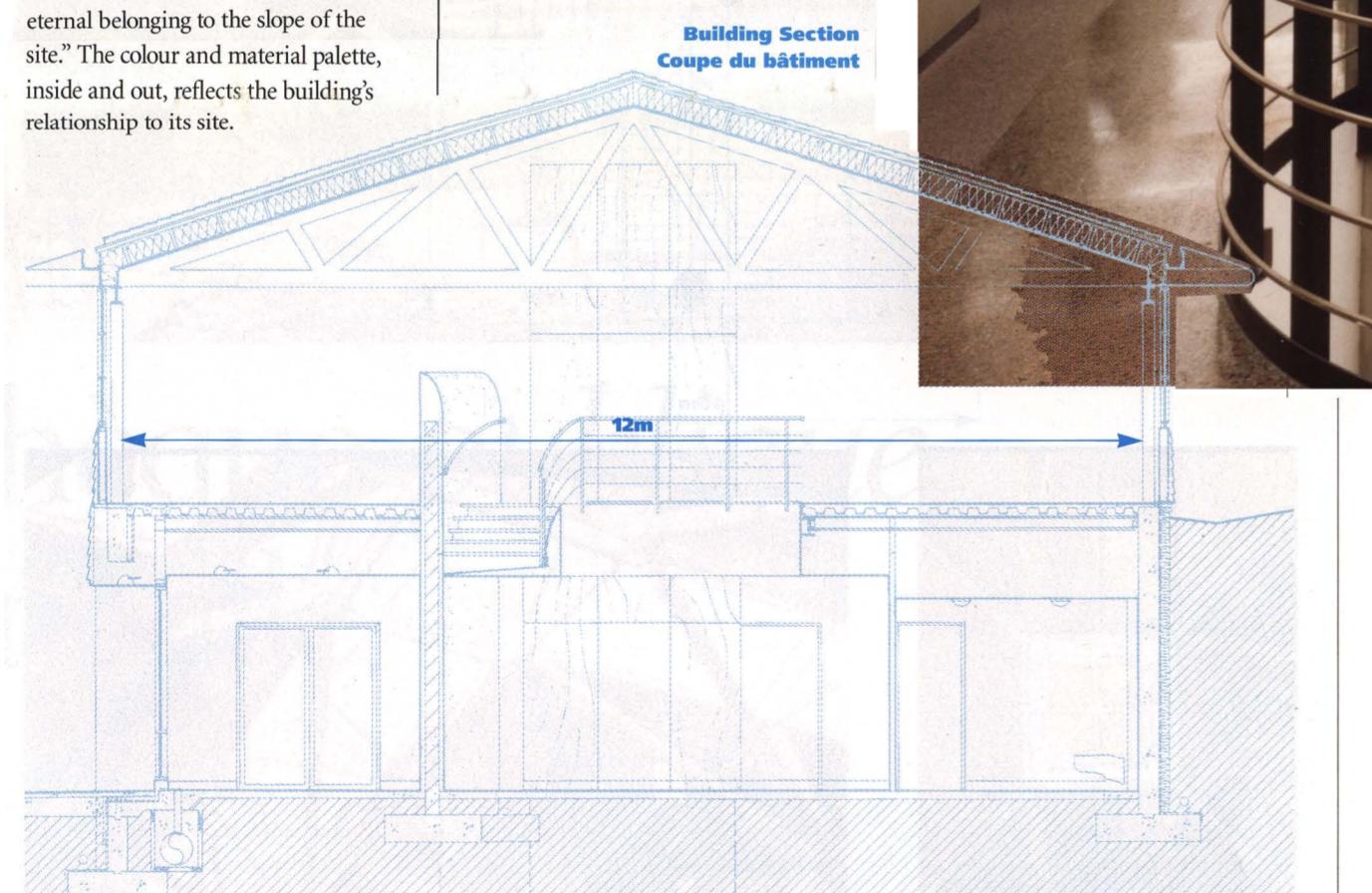
Ontario Hydro Office

Owner/propriétaire: Ontario Hydro
Architect/architecte: Julian Jacobs Architects
Engineer/ingénieur: Read Jones Christoffersen
Construction: Bertram Bros.
Photos: Steven Evans Photography

QUAINT, TASTEFUL, ENDEARING are but a few of the adjectives one might apply to Ontario Hydro's new 1,000 sq.m office building in Hockley Valley north of Toronto.

Endearing qualities can be difficult to define, but here they would seem to encompass a simple, comprehensible four-wall design topped with a low hip roof; a building inserted with care and skill into the side of a short, gentle slope; and an exterior covering of western red cedar shingles interrupted by a horizontal band of glazing that presents a pleasing contrast with the warm texture of the cedar.

Architect Julian Jacobs of Toronto sees the building as a product of the nineties: economical, extremely energy efficient and ecologically sensitive. He wanted a "... minimalist structure with a sense of eternal belonging to the slope of the site." The colour and material palette, inside and out, reflects the building's relationship to its site.



The careful insertion of the building into the sloping site. The cedar shingles have by now weathered to a soft silver-grey.

Harmonieuse intégration du bâtiment au terrain en pente. Les bardeaux de cèdre ont maintenant pris une belle patine grise.

The approach from the rear of the building.

Vue de l'arrière du bâtiment.



Jacobs describes the construction as 'vertically tripartite', a layering of poured concrete at the first level/basement, steel post and beam perimeter walls at the second level, and glulam trusses spanning a clear 12m in the roof.

The plan consists of two office floors of completely open space connected by a curved stair set into a spiral-shaped rotunda, with service elements set against the lower level retaining wall.

The architect views the building as a fusion of simplicity and humility with the dignified power of a classical temple. Eloquent words for the layman, but the results, however inspired, speak for themselves. ~



The central spiral staircase concludes at the second floor, revealing exquisite glulam trusses fastened with metal plates and the economical and reliable glulam rivet. Quality finishings abound - from the floor covering, to finely finished concrete, to the graceful wood railing.

L'escalier central en colimaçon s'ouvre sur l'étage et met en

lamellées-colées et leurs plaques d'assemblage métalliques ainsi que les rivets pour lamellés-colés économiques et fiables. Les éléments de finition de qualité abondent, des revêtements de sol au béton finement texturé aux élégantes mains courantes en bois

Bureau d'Ontario Hydro

ORIGINAL, «ÉLÉGANT», «invitant» qualifient à coup sûr le nouvel édifice à bureaux de 1000 m² d'Ontario Hydro, à Hockley Valley, au nord de Toronto.

Il peut être difficile de définir techniquement les qualités d'un édifice accueillant. Or, nous les retrouvons ici

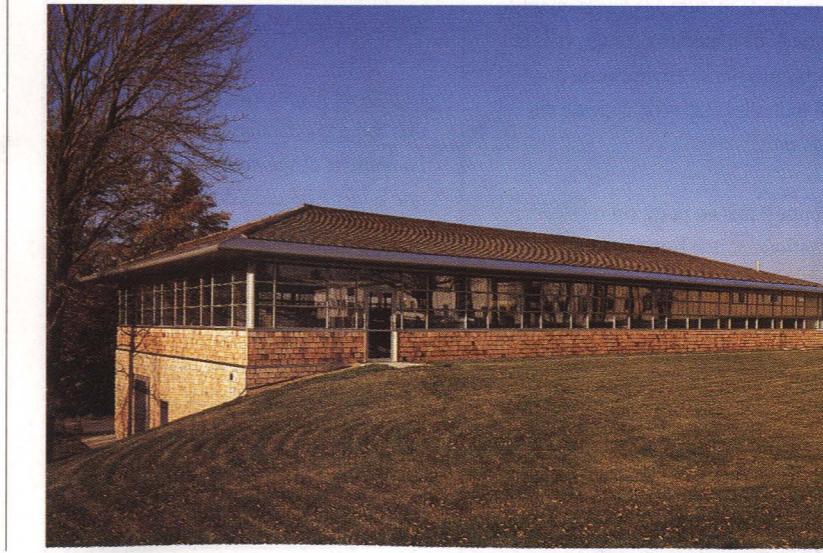
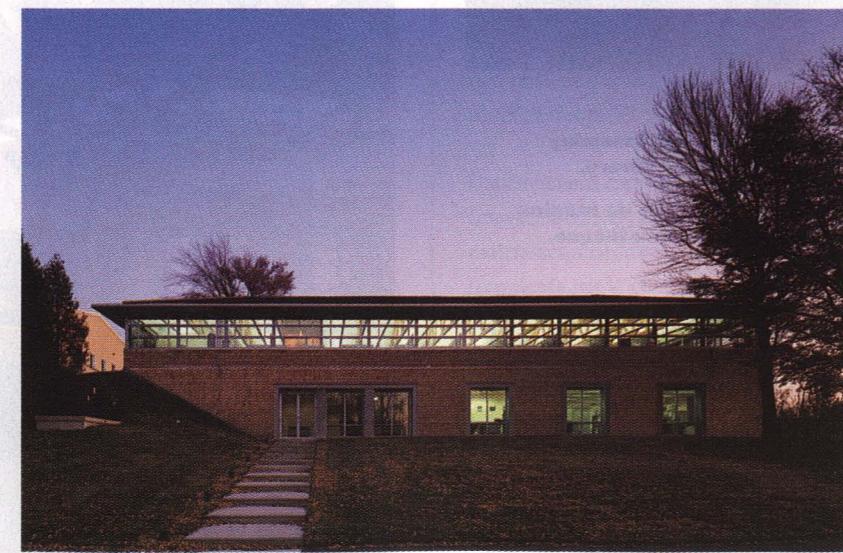
dans un concept simple, intelligent à quatre façades, recouvert d'un toit en croupe surbaissé, l'ingénieuse implantation du bâtiment sur le flanc d'une pente douce, et un parement extérieur en bardeaux de cèdre rouge de l'Ouest, ceinturé d'une bande vitrée qui contraste agréablement avec la texture chaude de cette essence.

Pour l'architecte Julian Jacobs, de Toronto, ce bâtiment est à l'image de notre décennie: économique, extrêmement éconergétique et écologique. Il recherchait «une structure minimalistique qui évoquerait une sorte d'appartenance éternelle à la pente du terrain.» C'est cette relation entre le bâtiment et son environnement qu'exprime la palette des matériaux et des couleurs de la construction, à l'intérieur comme à l'extérieur.

Monsieur Jacobs décrit cette construction comme étant «verticalement tripartite»: plancher-dalle de béton coulé au premier niveau/sous-sol, murs périphériques à poteaux et poutres d'acier au deuxième niveau, et fermes de toit lamellées-colées d'une portée libre de 12 m.

The modest one-storey facade as viewed from the street.

La sobre façade d'un étage vue de la rue.



Le plan comporte deux niveaux pour bureaux, faits d'espaces entièrement ouverts et reliés l'un à l'autre par un escalier incurvé, disposé dans une rotonde en spirale, les services techniques se trouvant contre le mur de soutènement du niveau inférieur.

L'architecte perçoit ce bâtiment comme le mariage de la simplicité, de l'humilité et de la puissance toute noble d'un temple classique... De bien grands mots pour le profane, mais les résultats n'en demeurent pas moins aussi brillants qu'évocateurs. ~